

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LIII Ч. 159 НЬЮ-ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, середа, 15-го серпня 1945.

No. 159. NEW YORK and JERSEY CITY, Wednesday, August 15, 1945. VOL. LIII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: ВЕрген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

ЯПОНИЯ ЗДАЛАСЯ— СПОВІЩАЄ РАДІО З ТОКІО.

Японський уряд прийняв формулу здачі, подиктовану Аліантми і переслану американським секретарем стейту Джеймсом Ф. Бирнсом до Японії через швейцарського представника у Вашингтоні в суботу 11. серпня. Щойно після 63 годин і 49 минут вицікування японська пресова агенція Домей з Токіо проголосила по радіо вівторок 14. серпня, в год. 1.49 ранку — на підставі численних часу в Нью Йорку, а американська Федеральна Комісія Комунікацій у Вашингтоні переловила таку вістку: „Довідуємося, що цісарське послання з прийняттям Потсдамської Заяви буде негайно проголошене“.

Агенція Домей це урядова агенція японського уряду. Після 38 минут появилась друга вістка агенції Домей з повідомленням, що заяву здачі вислав японський уряд через швейцарського посла для передачі Аліантам.

На підставі дотеперішних плянів президент Злучених Держав має проголосити урядово День Перемоги над Японією щойно після того, як наспіють вісти про підписання документу здачі. Для пересилки урядових вістей через неутрачаних дипломатів потрібно звичайно 12 годин часу.

Коли наспіють урядові вісти, це буде значити, що війна з Японією скінчилась після 3 літ, 8 місяців і 1 тижня по нападі на Перл Гарбор 7. грудня 1941. р.

Злучені Держави приговорили корабель Мизури, на яким японські представники мали підписати документ здачі. Генерал Доглас МекАртур призначений ввійти до Японії іменем Америки на чолі окупаційної армії. Він теж мав би давати інструкції японському цісареві Гірогіто, як переводити демобілізацію Японії та інші умови Аліантів для правління краєм.

З Вашингтону заповідають, що президент Гері С. Труман проголосить окремою прокламацією урядовий День Перемоги. У міжчасі уряд буде тримати готовою цілу програму для трактування переможеної Японії. Догодуються, що програма буде така, яку уложено для Німеччини. Отже треба буде перевиховати цілу націю на демократичних засадах і щойно тоді зарядити народне голосування, щоб установити народний уряд в Японії.

ПРЕЗИДЕНТ СКЛИКАЄ КОНФЕРЕНЦІЮ В СПРАВІ РЕКОНВЕРЗІЇ.

Зогляду на недалекий мир з Японією президент Труман звернув свою увагу на найважливішу мирну проблему Америки, тобто на реконверзію. Щоби звести до купи післявоєнні пляни й агенції, президент запросив на нараду секретаря праці Швеленбака, економічного референта для стабілізації Вільяма Дейвиса, президента Военної Ради Праці Джорджа Тейлора й Адміністратора Цін Честера Бавлса. Загально панує переконання, що пляни федеральних агенцій для реконверзії вже готові. Треба лише знаку після цього, як Японія сканітує, щоб розпочати небувалу досі в історії Америки розбудову цивільної продукції.

СТРИМУЮТЬ ДРУК ПАЙКОВИХ КНИЖЕЧОК.

Бюро Адміністрації Цін стримало друк 187,000,000 нових пайкових книжечок на харчі, взуття й газоліну. Нові книжечки ч. 5, мали містити пайки на м'ясо, товщі молочні продукти, консервовані продукти в бляшанках і цукор. Газолінова книжечка мала обіймати купони „А“. Обі книжечки мали бути роздані в грудні.

ЗДАЧА ЯПОНІЇ НЕ СПИНІТЬ СЛУЖБИ ВОЯКІВ.

Високі урядовці департаменту війни твердять, що здача Японії це не значить, що американські вояки вернуться домів навіть, як вони мають написане, що їх служба кінчиться в 6 місяців по скінченню війни. Правники департаменту твердять, що закінчення війни треба розуміти так, що заключено мир. А від примиря до заключення миру ще далеко. Ні президент ні конгрес не проголосять миру, заки не згодяться на це воєнні провідники.

СТРИМУЮТЬ ПРАЦЮ НА НЕВИКІНЧЕНИХ КОРАБЛЯХ.

Всі американські воєнні кораблі, які тепер наводяться в стані будови до половини, будуть або недокінчені або навіть і знищені зогляду на теперішнє положення, як це звичають з департаменту маринарки. Вже попереднього тижня заповіли, що стримають будову нових 95 головних воєнних кораблів, а тепер ще даліше обтинають програму.

ЯК НЕ МАЄТЕ ПРАЦІ, АБО ХОЧЕТЕ КРАЩОЇ,
чому не користагт з оголошень знаменитих нагод для зарібку, поданих у оголошеннях нових робіт у „Свободі“?

Де Гол приїздить до Америки вже найближчого тижня

Голова Тимчасового Уряду у Франції, ген. Чарльз де Гол, прибуде до Вашингтону 22. серпня, як це сповіщає оповістка з Білого Дому. Він має перевести конференцію з президентом Труманом в справі економічних плянів і політичних аспірацій. Дехто зв'язує цю візиту як підготову до виборів у Франції, які мають відбутися в жовтню. Згідно з вимогами дипломатичних засад, ген. де Гол буде урядовим гостем і тому першу ніч переспить у Білому Домі, а далішні ночі в домі, який для таких цілей утримує уряд у Вашингтоні напроти Білого Дому.

АСИСТЕНТ СЕКРЕТАРЯ СТЕЙТУ АЧЕСОН ВІДХОДИТЬ

Дін Ачесон, асистент секретаря стейту, вніс резигнацію із свого уряду. Ачесон був асистентом для втримання відносин із конгресом і для підготовки конференцій від 1941. р. Він має 51 літ і був уже вдруже в федеральній службі. Перший раз він був підсекретарем скарбу в 1933. році.

ДОСЛІДЖУЮТЬ, ХТО ВИСЛАВ ФАЛЬШИВУ ВІСТКУ ПРО ЗДАЧУ ЯПОНІЇ

Перша фальшива вістка про здачу Японії облетіла світ на підставі іскрової новинки, переданої до пресової агенції Юнайтед Прес в год. 9:12 ввечір в неділю 12. серпня. Новинка прийшла з Вашингтону до бюро Юнайтед Прес в Нью Йорку. Предсідник агенції назначив \$5,000 нагороди для того, хто викриє винуватика. Кореспонденти мають свої числа, а новинка була передана правильним номером одного з кореспондентів. Цей кореспондент відпекався авторства, отже хтось видно знав його номер і надужив його для злої цілі.

Поважні розходження на нарадах „УНРРА“

На нарадах Ради Допомогової й Реабілітаційної Адміністрації Об'єднаних Держав, що від кількох днів відбуваються в Лондоні, виявилися поважні різниці між становниками різних держав щодо питання удержання осіб, що не хочуть вертатися до рідного краю. Югославія, Чехословаччина й Росія станули на становищі, щоби „УНРРА“ не давала піддержки для тих осіб, що не хочуть вертатися до батьківщини, мимо заклику її уряду. Інші держави е за давання допомоги, не оглядаючися на те. Польща пропонує, аби давати допомогу таким людям тільки по день 1. січня 1946. року.

Комітет для процедури „УНРРА“-и прийняв постанову, аби до центрального комітету організації прийняти Францію й Канаду. Тоді делегація Советського Союзу зажадала, аби в центральний комітет дати теж місце Українській і Білоруській Советській Республіці.

СИОНІСТИ СТАВЛЯТЬ ДОМАГАННЯ ДО АЛІАНТІВ

Сионісти пропонує Аліантам заклик за встановлення жидівської держави. Заклик поданий на адресу „голови Аліантів“, та всіх Об'єднаних Держав, подає програму на 5 точок, а саме на: 1) створення жидівської держави в Палестині; 2) уповноваження Жидівської Агенції перевести поселення в Палестині як можна найбільше жидів та розвинути природні багатства краю; 3) признання жидам міждержавної позички на поселення й економічний розвиток Палестини; 4) признання жидам відшкодування збоку Німеччини; 5) облекшення засобів для тих жидів, що хочуть перенестися до Палестини.

Жиди в Німеччині нарікають, що проголошена Аліантами засада не робити різниці в Німеччині між німцями й жидами мстить на жидях, бо їх трактується тепер так, як нацистів, а не як бездомних людей, якими вони справді е.

ДОВКОЛА АТОМІЧНОЇ БОМБИ

Кенеді Бел, єпископ Чисестеру, у листі до лондонського „Таймсу“ осуджує вживання атомічної бомби з морального становища. Єпископ Бел свого часу протестував з того самого становища проти бомбардування Аліантами німецьких міст.

Японське радіо почало дивну пропаганду, намірену на поменшення наслідків атомічної бомби. Каже між іншим, що в Гірошімі видержали удар атомічної бомби всі противитунські скоронича.

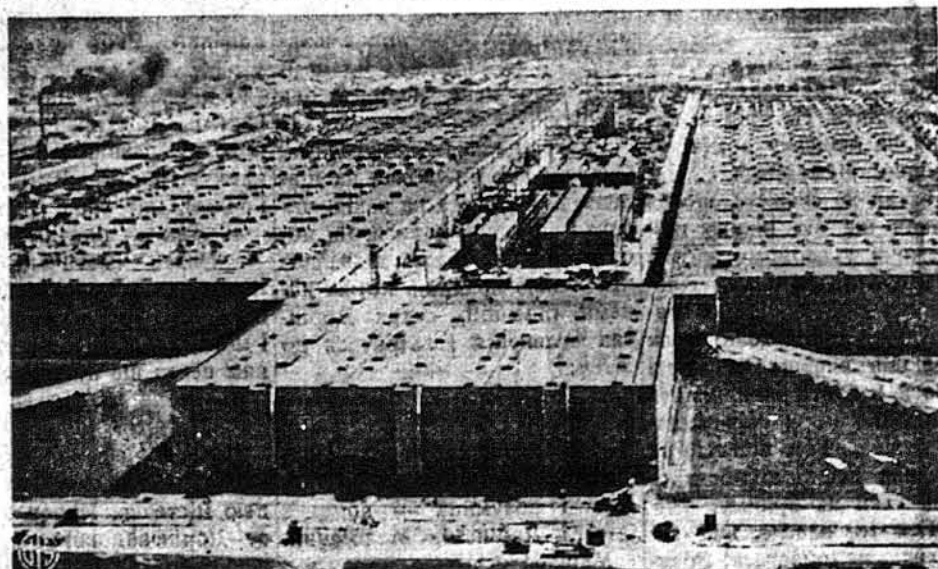
Канадський міністер амуніції Гов заявив в Отаві, що одні Злучені Держави мають у своїй опії секрети виробу атомічної бомби, хоча Канада й Британія мають наукове знання про цю бомбу.

Лондонський комуністичний орган „Дейлі Воркер“ каже: „ми маємо досить довіри в єдність Британії, Америки й Советської Росії, аби вірити, що в справі вживання й контролі атомічної бомби можна досягнути спільного становища“.

ГЕНЕРАЛ АЙЗЕНГАВЕР У МОСКВІ

Генерал Айзенгавер перебуває тепер у Москві, куди його запросив советський уряд на спортову парад. Був він між іншим першим чужинцем, що стояв підчас перегляду союзної демонстрації на платформі на верху гробу Леніна, при прем'єрі Сталіні.

У розмові з газетярами генерал Айзенгавер казав, що він е переконаний тепер, що советська Росія хоче жити в приязні зо Злученими Державами. Одночасно він підчеркнув, що він воліє американську систему, бо вона дає людині більше незалежності поступовання.



ТУТ ВИРОБЛЯЛИ ЗНАРЯДДА СМЕРТІ. Вид з повітря фабрик в Овк Ридж, Тенесі, де випродукувано атомічну бомбу. Ця фабрика знала під назвою Клінтон Енджиніринг Воркс. Вона побудована на 59,000 акрах землі. Впадає в очи недостача вікон у Будинках.

БОЇ НА СУШІ Й МОРЮ АЖ ДО ЗДАЧІ

Не дивлячися на те, що за заявою японського радіа Японія прийняла умовини здачі, подиктовані в Потсдамі, воєнні кроки проти Японії ведуться далі аж до хвили, коли їх перервати прикаже президент Злучених Держав.

У понеділок літаки з літаковозів Третьої флотії під адміралом Голзієм знищили або ушкодили 138 літаків підчас атак на японські летунські поля й важні мілітарні інсталяції в околиці Токіа. Між ворожими цілями, поціленими в тому рейді, була електронічна фабрика для виробу радарів.

Понад 600 американських літаків, що мають свої бази на суходозі, теж робили рейди по Японії, розбиваючи ворожі корабельні й залізничні припасовування на острові Кіюшу. Знищено в тих рейдах ворогові 43 кораблі. Сильно ушкоджено теж фабричний центр на південнім кінці острова Кіюшу та порт Мі-язакі.

ЧЕРВОНА АРМІЯ ЖЕНЕ ЗАХОПИТИ ЯК НАЙБІЛЬШЕ МАНЧУРІЇ.

Червона Армія вислала аж п'ять колонн пандирних відділів в Манчурію, націлюючися на захоплення як найбільше території та головне міста Харбіна, що його японці уфортифікували надзвичайно сильно. За японським донесенням російські війська заняли вже низку сильно оборонних пунктів, між ними Лінков, що лежить 177 миль від Харбіна, а російські маринари почали інвазію Карафута, південної частини Сахаліна, котрої південний ріг віддалений усього 30 миль від властивої Японії.

ВЕЛИКІ ПОСТУПИ КИТАЙЦІВ.

Китайські війська теж поробили поважні пости проти японців здовж ріки Фенченгу, стараючися досягнути Нанчангу, що нині е великим японським центром, та ріки Кана. У провінції Ченкінг, як японські відділи перестали стріляти на китайців, як тільки проголошено, що Японія старається здатись Аліантам.

КРАЙНЯ ПАРТІЯ ЯПОНСЬКИХ МІЛІТАРИСТІВ ПРОТИ ЗДАЧІ.

У той самий час, як японський цісар пробував найти догідні умовини для здачі Аліантам, маршал князь Норімаза Намімото, почесний президент Союзу Японських Резервістів та початковий духовний святині Ізе, видав заклик до резервістів японських збройних сил „знищити остаточно сильного ворога“ та „довершити цілі святої війни“. Замітно, що цей заклик передала офіційна японська новинарська агенція Домей. Заклик мав дату суботи та не не подавав ніякої вістки про пропозицію здачі Японії.

Заклик князя Намімота дає основи до догаду, що серед японських фракцій е поважні різниці щодо питання здачі. Е ще там видно завзята партія, яка хоче воювати до кінця, не дивлячися на повну безвиглядність дальшого кровопроливу.

ГЕНЕРАЛ КЛАРК ВЗИВАЄ АВСТРИЙЦІВ ВИКИНУТИ ОСТАНКИ НАЦИСТІВ.

Генерал Марк Кларк, представник Америки в аліантській комісії для контролю Австрії, видав до австрійців заклик приєднатися до акції Аліантів та викинути всіх слуг Гітлера. В цей спосіб, казав Кларк, народ Австрії покаже, що слуги Гітлера становили серед нього меншість.

ФРАНЦІЯ ЗАНЕПОКОЄНА АТОМІЧНОЮ БОМБОЮ.

Французькі газети пишуть, що французький народ занепокоєний тим, що Америка й Британія мають одинокую владу над атомічною бомбою.

Часопис „Фігаро“ питається Америку й Британію, як вони думають уживати цієї влади. Звертає тому „Фігаро“ увагу, що не треба буде довгого часу, поки вчені й інших великих держав придуть в піддання контролю субатомічної енергії. Поки це станеться, Америка буде мати над рештою світа владу, якій ніхто не може опертися.

„Фігаро“ пригадав слова президента Трумана, що Америка буде держати секрет в інтересі загального миру. Та „Фігаро“ видно сумнівається в ці слова, бо пише: „Треба ще пождати і подивитися, як Америка й її союзники Британія будуть використовувати цей період, протягом котрого вони будуть тішитися подвійним привілеєм, а саме: і будуть пострахом для всіх, і не будуть боятися нікого. Цей період буде мати даліше йдучі наслідки для будучности світа, ніж щонебудь інше в минулому. Як-що владу змести з лиця землі якийнебудь народ за кілька годин малобся віддати на службу економічним амбіціям і бажанню панувати, то вигляди е справді безнадійні. Одначе з тої неймовірної події може вийти справжній мир у світі. Великою проблемою близької будучности буде, чи англо-саксонський світ проявить мудрість і справедливність, відповідну до розмірів страшенної зброї, що стоїть йому до розпрядимости“.

"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 595 — 7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Початкова ціна три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На шість місяців	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і Заграницію:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На шість місяців	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Число з суботи (з англійською Частиною):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На шість місяців	\$1.50	Six months	\$1.50

За оголошення редакції не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

КОНГРЕСОВЕ НЕДБАЛЬСТВО

Несподівано швидко покінчення війни проти Японії розкрило найскрапніше кардинальне недбальство американського конгресу. Він щойно розіхався на літні ферії, наговоривши перед розїздом багато про те, як то він важко працював і як добре він собі за службу на спочинок. І ось не минуло й місяця від розїзду, а вже показується, що конгрес, занедбав порушити найважливіші справи даного часу.

Що ж найважливішою справою, яку конгрес повинен був покласти перед розїздом, може легко догадатися кожний, хто дивиться на світ тверезими очима, а не ходять з головою в хмарах, вдвигнених у зорі, котрі на його життя не мають найменшого впливу. Чейже не важко нікому з тверезим розумом догаднувати, що найважливішим питанням для конгресу є ситуація в краї, яка вирине, як до краю вернуть 9 мільйонів ветеранів війни та почнуть шукати праці. В той час дев'ять інших мільйонів робітників уже буде без праці при війсьній продукції, себто буде теж шукати праці при "мирній" продукції.

Певна річ, що закінчення війни відпадуть заведені на час війни обмеження продукції деяких товарів, і ці фабрики почнуть працювати для мирних цілей на повну силу. Це певно дасть працю багатьом мільйонам робітників, однак ніхто не буде на стільки оптимістичним, аби припустити, що вони дадуть заняття всім здоровим людям, що будуть шукати праці. Навіть якщо дали роботу половині тих, що будуть шукати праці, то все це було б добре. В такому "доброму" випадку все ще лишилося без праці дев'ять мільйонів робітників.

На це загрозливе положення краю звертали увагу від якогось часу передбачуючі громадські діячі. Адміністрація під проводом покійного президента Рузвельта звертала конгресові увагу заздалегідь на потребу придумати щось для зарадження великого, а неминучого лихого. Президент Труман кілька разів теж висказувався про цю потребу. В конгресі вже й було появилось кілька проектів. Та більшість націй законодавців на них не звертала ближчої уваги. Ці проекти не були зовсім радикальні, вони далеко не йшли, бо видно числялися з консервативними настроями більшості конгресу, але яким-таким зарятунком для відвернення масового безробіття вони все таки послужити могли. Принаймні могли зробити початок законодавчим заходам у тій справі.

Та конгрес розіхався на ферії. Можливо, конгресмени були переконані, що кінець війни ще далеко, що справу порушити ще буде час і по вакаціях, а можливо, що дехто з ворогів таких законів вб'є феріями вбиті цілу справу. І тепер за словами сенатора Килгора, край найшовся в положенні літака, що не маючи сили летіти, падає вниз і ніщо його не може врятувати. Можливо, що конгрес з'їде на нову сесію на початку вересня, та з цього великої користі ледво чи можна наче ждати, знаючи заматане поступовання конгресових нарад.

Знання, яке рішає про смерть або життя

Генерал - бригадир Дейвис Сарнов написав був ще 2. липня 1945, розвідку про атомичну бомбу, котру військова влада дозволила оприлюднити тепер, після скінчення атомичної бомби на Японію (10. серпня 1945).

І. Коли вже зближається кінець перемоги в цій другій світовій війні, ціле людство нахилилося на роздоріжжя Шляху Часу. З цього роздоріжжя одна доріжка веде до миру, друга до третьої світової війни — отже до життя або до смерті. А що станеться — це мусить вирішити самий чоловік.

Новости у царині знання під впливом теперішньої війни, описувалися так швидко і так драматично, що пересічна публіка, ба навіть і деякі провідники, ще не зрозуміли їх значення для будучини нашої держави і цілого людства.

Наука за вказівками наїзників з одного боку, а за вказівками оборонців свободи з другого боку, розвинула подвійну силу, тобто силу поспіху і вибуху, до такої точки, де один лише крок може знищити цілі міста за одним махом. В наступній генерації третя війна стане такою винищуючою силою, що вона загрозить безпеці нашого краю і самій цивілізації.

Перед кількома місяцями німецька ракета впадала на Англію з такою швидкістю, що вона вибухла на місці призначення, заки люди почули, що вона летить у повітря. Водночас альянські воєнки скинули на німецькі промислові осередки такі могутні бомби, що лише одна з них вистарчила на зметнення цілого міського блоку.

Та ці знищення були лише заповіддю того, що щойно прийде. Упродовж найближчих десяти або двадцяти літ ракетові бомби можуть перелетіти із швидкістю тисячів, а не соток миль, на годину. Зовсім можливе, що ці бомби будуть наповнені новими вибуховими матеріалами, які будуть вслізати з землі цілу метрополію.

Злучені Держави повинні стояти на сторожі.

Коли хтось має до розпорядку таку застрашуючу швидкість і таку переражуючу вибухову силу, може покінчити війну заки ще вона почалася. Держава не буде мати часу змобілізувати свої армії й флоты, набрати рекрута і їх вивчити, потім — у свій час — запрягти наукові і промислові підприємства для оборони перед наїздом. Поправді такі застрашуючі є вигляди на виріб цієї нової зброї, що як би так якась напастива нація була першою, що їх розвине, вона може й перша схотіла б її випробувати негайно. Бо колиб

Америка має великий резерв

Поведінка українців за німецької окупації

Преса, ворожо наставлена до змагань українців створити незалежну українську державу, представляє українців як ворогів людства, а приятеля нацистів вчасі німецької окупації українських земель. Найзавзятіша агітація в тому напрямі йде в більшовицьких органах. Вони представляють українців як негідних, що мали на цілі вимордувати жидів в повнім порозумінні з німцями.

Ми вже згадували про книжку Стефана Сенде, під наголовком "Обітниця, яку Гітлер дотримував". Книжка видана у Стокгольмі на підставі оповідання жидівського втікача Адольфа Фолькмана, тепер перекладена на англійську мову і видана в Нью Йорку. У ній нахилимо такі місця, які кидають зовсім ясне світло на поведінку українців учасі німецької окупації і ось тут наведемо декіль

вуар наукових талантів і в тому лежить її найбільша надія. Колиб Америка залишила військові дослідні і інженерські розвідки, то це було б просто самогубством для краю. Як у воєнному часі так і вчасі миру мусимо втримати дослідні на велику скалю, щоб шукати наукової розв'язки з різних точок. Не можна думати, що за багато є лабораторій. Кожна з них дає нагоду для науковців випробувати себе і розвинути нові ідеї. Заохотою до винаходу буде взаємна конкуренція між ними.

З огляду на ці факти, генерал Джордж С. Маршал здав звідомлення для Комітету Післявоєнної Політики в палаті репрезентантів, що він не знає іншого способу безпеки, як загальний військовий вишкіл для втримання світового миру. Однак у військовий вишкіл має вхолодити промислова мобілізація і безупинні наукові дослідні. Це є здорова рада великого воєначальника і патріотичного провідника, який розуміє значіння модерної війни.

Тому при роздумуванні над безпекою краю не треба траїти часу. Прилюдна дискусія на ту тему причиниться до заінтересування загалу. Вже досі оприлюднено доволі багато звісток про нові винаходи, не розкриваючи самої військової тайни. Коли буде оприлюднена ціла правда, тоді щойно можна буде довести кончеість наукової підготовки. Та вже тепер треба сказати, що будуча війна це буде наукова війна. Тому навіть великі простори держави тепер вже не є забезпечені для неї, так як не є забезпечені ні море ні гори. Винаходи другої війни вказують на потребу нового підходу при обговорюванні безпеки краю.

(Дальше буде).

Що це таке атом?

Для висвітлення слова "атом" треба запитатися трошка в науку хемії й фізики. Треба наперед застановитися над словом "первенець", щоб зрозуміти, слово "атом".

Всі предмети, які ми бачимо й не бачимо, дотично дерева, вода, газ, повітря, складаються з кількох річовин, які отримані зі собою хемічно. Наприклад візьмемо воду. Вода складається з двох газів, але не в однаковій кількості. Один газ називається водень, другий кисень. Водень з грецька називається "гидроген", а кисень називається "оксиген". Ані водня, ані кисня вже не можна розділити атом, чи там розбити, то сила, яка зв'язується з атомами, пічне розбивати зміцня інші атоми і тоді з такою швидкістю пічнуть ділитися атомами, що ціла земля просто щезне сперід очей, а з нею все, що існує на землі.

Після оприлюднення вістки, що Америка виробила бомбу з атомичною силою, науковий світ просто роззявив рота з подиву. Найбільше дивуються, як можна було "наховстати" атомичну силу так, щоб вона не знищила світу відразу. Кожен інтелегентний чоловік боїться, що як атомична сила дистантується в руки якогось божевільного або злочинця, або коли станеся припадок, тоді щезне все, що живе на землі і прийде кінець нашій планеті.

них жителів, яких добра третина жила вже роки на державній допомозі. Зане до кінця шмаття і зразу ж заплатив за прання, — боявся, що не матиме за що викупити. Переночував у вагоні. Переснідавши нарано зістався з п'ятнадцятьма центами.

(Дальше буде).

ЯКЩО БАЖАЄТЕ ДІСТАТИ ТАКЕ ОБЗЕРПЕННЯ, ЯКЕ БУЛОБ ПЕВНЕ ТА МОДЕРНЕ, А ЗА ЯКЕ ТРЕБА ПЛАТИТИ НИЗЬКУ ОПЛАТУ, ТО ОБЗЕРПЕННЯ ПЛАТИТИ В УКРАЇНСЬКІМ НАРОДНІМ СОЮЗІ.

ОЛЕКСАНДЕР ЛУТОВИЙ

БЕЗХАТНИЙ

(Повість з імігрантського життя в Канаді, нагороджена Літературним Конкурсом У. Н. Союзу).

58)

(Всі права застережені)

— Коли вже так, — сказав суддя, — посидіть в авті, поки ми перекусимо. Я напишу вам листа до свого приятеля, миль за п'ятнадцять звідси, — назвав місцевість. — Він напевно найде для вас роботу. Я радо взяв би вас самий, та робітників маю вже. Відпроважати котрого з них, а на його місце вас брати — не випадає. Щоб то для вас найшов? Гм... — Трохи подумав, перебирав у голові можливості. — Ні, нема! Всеж заждіть, я верну з ділетом до приятеля.

Безхатний зостався в авті. Так за пів години вернувся до свого суддя. Передавав задресовану коверту, незапечатану.

Безхатний подякував, швидко натягнув мішок з річима на спину. Суддя спитався на відхідне:

— О, трохи не забув! Гроші ви ще маєте?

— Маю ще трохи.

— Скільки саме?

— На два дні на харчі вистане у всякому разі.

— А все таки, скільки?

— Сімдесят п'ять центів — признався.

— Мало! — заперечив суддя. Вияв дві десятиці й простягнув хлопцеві з словами: — "Беріть, колись віддасте".

— Ні, дякую. Я не признаю чужого гроші, раз віддати не надіюся. По друге —

й на роботу скорше встягну,

коли біда тиснутиме.

— Не будьте дитиною, беріть! Я вам дам адресу, тож приїждте запроважати. Ви цікава людина і я радий вам допомогти.

— Дякую за щирість, але я не люблю, щоб люди надто милосердилися. Не привик дивитися на людську поміч! — мандрівник відмовився.

— Як, ви не скажете, що не приймали ще від нікого ніякої помочі у своєму житті?

— Чомуб ні, приймав. Тільки від тих людей, що помагають мені були зобов'язані. Миж чужі люди, вперше на житті бачимось. Віддати знов, якийсь довг під цю пору справа за надто важка... Тож вибачте за нехтовання вашої щирости, а грошей таки не прийму.

— Тим то, власне, ви мені ще більше подобаетесь! Розумію вас і не буду силувати, раз ви такий завзятий — суддя доволіно всміхався. — По правді сказати, ви мені подо-

балися з першої хвили. Такі характерні в люди вибиваються! Дуже жалую, що не можу на разі дати вам роботи. Ви не пропадете, я певний. А колиб нічого все таки не нашлось, ось моя адреса — подав візитку — та приїждіть чи приходіть до мене, хоча б перед живими.

Розпрощалися приятелями. Суддя з своїми поїхав на південь, а волоцюга на захід, чистити залізничні порогі. Як постане волоцюга вже здавався невеликою крапкою поміж лавами піщениці, суддя Дорін-та оглянувся і звернувся до дітей:

— Шож ви, діти, думаєте про цього "бому"?

— Добрий хлопець! — викрикнула мала Патриція.

— І розумний — докинув Едвард Дорінсайд Молодший. Маріяна мовчала задумана. Батько спитав її:

— Чого ти та задумалася, дівчино?

— Не знаю сама, — відпові-

ла дочка стрепенувшись.

— Ви щось питали?

— Егеж! Питав твоєї думки про цього хлопця.

— Цікавий тип, — відказала дівчина. — Запорошений, збідований... Якби привести його у людський вигляд, не різнився б нічим від наших, хоч чужинець. І якийсь такий, що його нужденний вигляд не викликає ні жалю ні відразу. Гордий, має свою гідність.

— Так — протягнув суддя.

— Надто незвичайний тип. Жалую, що не взяв його до себе. Але. Такі не пропадають. І щось певніше мене, що ми з ним не раз ще зустрінемося.

XVII.

До заходу сонця прибував Безхатний до вказаного суддею містечка. Пішов на адресу Дорінсайдів до приятеля. Побачив двоповерховий муруваний дім, цвітник на подвір'ї, пару авт — і пристанув нерішучо. Суддя — щиро людина, але ще не знав, що

Переживання українців поза межами рідного краю

(Лист надісланий до знаного нам громадянина від свого під американською окупацією в Європі).

Дорогі! Ваш лист справив на мене велику несподіванку і довів нас до сліз на чужині. Жорстока доля, яка переслідує український народ упродовж цілого століття, кинула знову освічених українців поневіряти на чужині під іноземні панувати. Наші люди з освітою знищили більшовики майже до всіх, а німці доправили. Колиб я хотів описати всі звирства більшовиків над нашим народом, то Ви дісталиб нервовий розстрій. Але про це вже іншим разом.

Що ми пережили в часі першої більшовицької окупації в рр. 1939—1940, це не дається описати. Вони наш народ вислали на далеку Сибір до тяжких робіт, але я завдяки своїй лагідності і вмінню як з людьми жити, викрутився. Хотів був професором університету в тому часі, це мене коштувало багато нервів. Тепер, коли більшовики прийшли знову, сотки тисяч українських селян і ті з освічених людей, які ще залишилися при житті, блукають по Німеччині в голоді й холоді. Не знаю, чи Ви мене пізнали. Я посивів і постарівся. У Німеччині працюю як паляч в центральних опалювальних уже цілий рік. Робота тяжка, як самі догадується. Я вже 5 літ жонатий, маю дочку, що покинула 22 місяці, але вона вже спала на поїзді і під поїздом. Зовсім маю Маруся з чоловіком. Він священик. Її 20 кілометрів від нас в Ружин Річці, теж священик, і його наймолодший брат Степан. Ти про нього мабуть і не знаєш, а він уже рік воював. Ружин Іван здав дві матури, одну гімназійну, другу семінаріальну, пішов до війська і мабуть згинув на більшовицькому фронті. Родичів лишив я здорових, але дуже стареньких. Дуже плакали, як ми втікали. Федько мав дуже гарні й розумні діти. Був цілий час вийтом і мав повагу й пошанування. Тепер напевно більшовики його вивезли. Микола здав матуру і пішов у партизани боротися з німцями і правдоподібно згинув коло Рави Руської. Стефко пішов до армії Галичина і воював з більшовиками, але до нині нема про нього відомостей.

Одним словом трагедія українського народу. Немає родини, щоб усі були дома. Більшовики в страшний спосіб руйнують український народ. Вивозять ніччю в далеку Сибір на тяжкі роботи. Ми тут живемо як на шпильках. Більшовики кожної хвилини можуть зажадати, щоб нас видали звідси, а тоді нова трагедія. Колиб дійшло до цього, тоді сотки тисяч наложилиб руки на себе. Ми всі ждемо на вислід конференції Трьох Потуг. Тут рішиться, чи ми останемося, а потім поїдемо і на найтяжчі роботи хоч би до Австралії, щоб лише раз доловити мав троха спокою. Ви того не можете зрозуміти, що це страх перед більшовиками! Старайтеся якнайскорше хоч якесь письмо вислати, що Ви робите старання нас стягнути, а може нас лишати в спокою. Бо то кожного дня можуть нас видати в пашу Сталіна, а так хочеться жити! Я ще й не живу, а тільки збираюся жити, бо до війни біднував. Робіть старання, щоб нас рятувати.

Зле з поштою. Щастя, що я найшов американського вояка і на його адресу дістав листа. Та це хитка справа, бо сьогодні він тут, завтра там. Зверніться до Американського Червоного Хреста або до Міжнародного Червоного Хреста, який має напевно свою філію в Нью-Йорку. За всяку ціну старайтеся хоч якесь урядове письмо, щоб ми залишилися в місці.

Про перебіг мого життя упродовж 5 літ можу хіба усно переказати, бо написати не дається. Вистарчить сказати, що тисячами американські літаків фортеці кидали бомби і ми були в тім. Як ми лишалися при житті там, де земля горіла, це тільки один Бог знає. А таких випадків я маю багато. Ми тут відчуваємо цілковитий брак цукру, а для дітей потрібна солодка, мукі і що лише можна. Вояк, який має забрати лист до Вас, виглядає серйозний. Про наших своїх, яких адреси не знаємо, подайте в газети, а може хто відповість. Здоров'я і щастя Вам усім.

(Лист не потребує пояснень. Хто має очі, хай читає й розбирає).

ЖАРТИ

Признаки приязни.

Добродушна англичанка сиділа побіч американського офіцера вчасі обіду в Лондоні. Вона хотіла завести розмову з офіцером і при тій нагоді показати добрі сторони англійців. Отже вона почала розмову про приязнь і каже:

— Ми справді розуміємо приязнь у нашому краю. Я думаю, що ми маємо талант до цього. Але скажіть мені, пане офіцер, чи у Вас, в Америці існує теж приязнь.

— Алеж певно — каже офіцер — у нас теж родяться діти, закінчуються подружжя та відбуваються похорони.

Вищі Освітні Курси у Вінніпегу — успіхом

Шесті Вищі Освітні Курси у Вінніпегу розпочалися 3. липня. Число студентів на цих курсах досягло до 78. Те число правдоподібно ще збільшиться. Вік студентів цього річного курсу є подібний до віку студентів минулорічного курсу. Пересічний вік для всіх курсантів виказує майже повних 17 років життя. Є однак кількох студентів в віці 12 років (це наймолодші), а також маємо студента в віці 43 років.

Відносно приналежності студентів по провінціях показується, що українці з Манітоби вислали найбільше студентів, бо майже половину. З Онтаріо є той самий процент, що був в минулому році, а саме 26%. Зі Саскачевану прибуло на 1.5 відсотків більше студентів, як в минулому році. Алберта обнизила дещо свій процент. З Брит. Колумбії немає нікого. Зато з Америки прибуло більше студентів, чим їх було в минулому році, і їх процент зріс з 2.4 проц. на 5.5 проц. Звідтам є дві Сестри Службниці та одна студентка.

Освіта студентів в порівнянні з освітою учасників минулорічних курсів, є майже та сама. Пересічна освіта для всіх учасників — це 9 грейд. Хлопців-мужчин є 40 проц., а дівчат-жінок 60 проц.

Релігійна приналежність є нарівні з пропорцією релігійної приналежності всіх українців в Канаді.

З боку наукового курсу поділено на дві групи-класи: старшу і молодшу. Старша група обсягає всі научні предмети, а в молодшій групі найбільше уваги присвячується українознавству.

Учителів цього року є 12.

Навчання відбувається в класах міської школи Абердіні. Там же відбуваються і пробні курсового хору.

Курсовий хор зложений в першу чергу із самих курсантів, із бувших курсантів, які живуть у Вінніпегу та любителя хорового співу. Число хору понад 100 співаків і співаків. Приготовляють хор диригенти: пані Т. Кошиць і д-р П. Маценко.

Курсовий концерт відбудеться 25. серпня. Він в першій своїй частині буде присвячений пам'яті бувшого професора курсів та мистецького провідника б.л. п. д-ра Олександра Кошиця. Через те і програма концерту в більшості буде складатися з творів Покійного, або присвятить Його імені. В цій частині концерту дублюка буде мати нагоду почути новий твор учителя курсів, піяніста й композитора, п. Івана Мельника, присвячений О. Кошицю. Хор перший раз у Вінніпегу виконає неспівані ще тут твори О. Кошиця, духовні й світські. Інструктори танків готують до виведення також нових українських танків. Смичкова оркестра (учитель іх п. Н. Гарак) готує класичні твори. Буде виведено також певне число із співом і грою гагілок, над якими працює пані Т. Кошиць.

Громадянство м. Вінніпегу кожного року, коли Вищі Освітні Курси влаштували свої підприємства, з приємністю їх відвідували й тим заохочували свою молоддь до більшої активності на українському культурному полі. Вищі Освітні Курси служать великій ідеї, об'єднання українців на культурному полі та піднесення самосвідомості в молоді через науку на курсах національної свідомості. Через те й га-ло курсів, пропонується д-ром О. Кошицем, так звучить: "Рідна мова, пісня й наука — хай українців'єднує" ("Новий шлях").

Вояки починають вертати додів

Лондон, Англія.

Мої перші відвідини в клубі СУКВ після закінчення війни в Європі були 2. і 3. червня. Наш зїзд на український Великдень і проголошення побіди були незвичайно радісно прийняті тим більше, що цих дві події мали місце майже в той сам час. Ці дні мали для нас більше значіння, як звичайна стріча для вояків, які через пару років не мали нагоди зблизитися. Настрий в домівиці був незвичайно піднесений. Це був дійсно великий день для нас, які у повороті до дому, повернули в останнє до своєї домівиці. Між нами були вояки, які билися в Діеп, в Італії, в Африці та в Європі від початку наїзду. Були також хлопці, які стало бомбували ворожі території.

В суботу прибуло багато свіджих вояків так, що забрали все місце до спання. Здавалося, що не стане місця, а тим часом помістилися всі. Вечір пройшов на розмові та співі, після того чай, який приготували наші гостинні та працюючі дівчата. Кава й інші ласощі з Канади були смачні як ніколи.

В неділю рано всі були на Сл. Божій і дуже гарно співали. По обіді відбулися спільні наради, на яких обговорено повнеін завдання СУКВ, канадський федеральні вибори та інше. Після цього о. Симчик і около 30 вояків відвідали канадський військовий панітар в Бруквуд, де відправлено Панахиду за померлих вояків.

Тут ми мали нагоду чути багато цікавих оповідань наших вояків, які своєю відвагою й

жертвами записалися в історії летництва. Ці вояки в короткому часі будуть вже дома, між своїми рідними, які повинні бути горді з них.

В суботу прибуло багато свіджих вояків так, що забрали все місце до спання. Здавалося, що не стане місця, а тим часом помістилися всі. Вечір пройшов на розмові та співі, після того чай, який приготували наші гостинні та працюючі дівчата. Кава й інші ласощі з Канади були смачні як ніколи.

В неділю рано всі були на Сл. Божій і дуже гарно співали. По обіді відбулися спільні наради, на яких обговорено повнеін завдання СУКВ, канадський федеральні вибори та інше. Після цього о. Симчик і около 30 вояків відвідали канадський військовий панітар в Бруквуд, де відправлено Панахиду за померлих вояків.

ВИБУХ В ДІТРОЙТІ ВБИВ 13 ЛЮДЕЙ.

У фабриці скрипок Експорт Бакс Ко. в Дітройті вибух огонь в понеділок 13. серпня, внаслідок чого втратило життя 11 жінок і 2 чоловіки а 52 полеклося. Думають, що багато з покарічених пімре. Огонь повстав внаслідок вибуху вчасі, коли там було занятих 180 наемців, в більшій частині жінок. Досі не встановлено причини пожежі. Більшість небіжчиків так посмалені, що не можна їх розпізнати.

На багато гробах зложено вінки. Погода була дуже гарна й ми довгий час будемо памята-ти той день.

Під вечір вояки почали розізджатися по своїх відділах, ті що були на відпустці, остали наніч, інші прибували так, що домівка була завше повна. Для нас в домівиці це вже щастиві дні. Нам багато приємніше відправляжувати хлопців до дому, ніж як колись ми випроваджали й прощали їх на фронт.

Понижче подаю спис вояків, яких я, на протязі двох днів, тут здибав:

Капт. В. Гренков, Л. Стецький, А. Павлович — Тідор, Саск.; П. Германюк — Едмонтон, Альта.; П. Карпезь, Лейдвуд, Мас.; А. Галицький — Сенді Лейк, Ман.; Д. Силіма — Нодейл, Ман.; Лас. І. Юзик — Кемсак, Саск.; Лас. А. Мако-вічук — Смокі Лейк, Альта.; А. Шаф — Елмвуд, Ман.; Пт. В. С. Стечишин — Фортстон, Саск.; М. Марко — Вено, Ман.; Н. Геречко — Торонто, Онт.; П. Вах — Іст Кілдоман, Ман.; П. Семеранський — Вінніпег, Ман.; С. Ковальчук — Вінніпег, Ман.; В. Благий — Вілор Брук, Саск.; Т. Сенік — Рейлі Ривер, Онт.; П. І. Дорош — Торонто, Онт.; В. Векарчук — Монтерал, Кве.; Ю. Мандрик, Гейрі Гілл, Альта.; Н. Ткачук — Віллінгтон, Альта.; Г. О. Колінський — Текумсе, Онт.; А. Стефаняк — Альбена, Саск.; Т. Гуцуляк — Леніган, Саск.; М. П. Танчак — Гімлі, Ман.; С. Танчак — Вінніпег; Н. Нора — Елмвуд, Ман.; П. І. Смильський — Гамільтон, Онт.; М. Г. Луцик — Торонто, Онт.; П. Кулик — Торонто, Онт.; В. Туранський — Саскатун, Саск.; Ф. Острик і В. Острик — Плеймор, Саск.; Г. Цігульський — Гейнсфорд, Альта.; Лас. Ю. Филіпчук — Едмонтон, Альта.; Б. Л. Библов — Спрінгсайд, Саск.; П. Сенчук — Давфін, Ман.; С. Шпильяк — Кандіак, Саск.; С. Піклик — Канора, Саск.; Т. І. Шпіколюк — Вінніпег; І. Дави-біда — Ашвіл, Ман.; Капт. С. П. Симчик — Венкувер, Б. К.; Ф/Л. І. Буряник — Джесмін, Саск.; Д. Р. Теський — Вінніпег; Б. Киша (СВАС) — Віллінгтон, Альта.

Іван Юзик, редактор СУКВ. Через канцелярію КУК.

ПОШУКУЄМО 372 ЖЕРТВОДАВЦІВ по \$100

НАДЗВИЧАЙНА КАМПАНІЯ „СВОБОДИ” НА ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ ЖЕРТВАМ ВІЙНИ

„Свобода”, орган Українського Народного Союзу, свідома того, що її читачі та члени і відділи У. Н. Союзу були завжди прикладом жертвенності в кожній гуманітарній акції американських українців, закликає їх тепер до активної та жертвенної участі в проголошеній отсим надзвичайній кампанії, якої ціллю є знайти 500 жертводавців (осіб, товариств, чи відділів), з яких кожний зложив би одноразово не менше як \$100 на допомогу найнещасливішим з нещасливих — українським жертвам війни.

Дальші жертви в цій надзвичайній кампанії „Свободи” на допомогу українським жертвам війни зложили:

127) Українська православна парохія Вознесення, Пасейк, Н. Дж. \$100.00
128) Д-р Н. Пелехович-Гайворонська, Форест Гілл, Н. Дж. 100.00

Разом \$ 200.00

Попередньо проголошено 12,650.00

Разом \$12,850.00

ХТО НАСТУПНИЙ?

Дальші жертви — по сто доларів чи більше — просимо слати чеками чи поштовими переказами, виписаними на „Свободу”, на таку адресу:

СВОБОДА

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

НЕМА ЧОГО РАДУВАТИСЯ.

Пощастило мені прожити молоді літа на Україні. Старався я помагати братам просвітою волю добувати — але про це говорити не пора. Не було в нас грошей на освітні книжки, хоч були релігійні, казюнні, даром.

Це були важкі часи. А тепер ніби нема царя, але є „совітокське”, яке перед світом кричить, що про дітей своїх дбає і ще само їх перед світом представляє і каже, що в однім моменті все переміниться.

Щому вірити не хочеться, бо кожен добре знає, що тільки з біди український народ позбувся святих. А що з тими святинами сталося, чи в театрі їх поперемінювали, чи може в шандарські станиці — ніхто не знає. А як хто туди поїде, то звидіти вже не верне. Чи ж диво,

ON YOUR READING LIST: WALDIMIR SEMENYNIA'S translation of

MOSES

— by — IVAN FRANKO

the great Ukrainian poet, whose anniversary was observed last month. — Price of book 50¢.

Order from:

„Svoboda”

83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

що то хто може? Заграницею держиться і безрадний руку за поміч простягає до нас? А як ми таким людям відповідаємо?

M. M., Ірвінгтон, Н. Дж.

КНИЖЕЧКИ

— для — МОЛОДИХ ЧИТАЧІВ

ДЛЯ САМИХ ІН НАМ МОЛОДШИХ

Нині — коли кожна дитина, кожний хлопець і кожну дівчинку, являється на світ з надією на щастя, не можна в наших дітей, хочби наймолодших, лишати без книжечки.

Наступні книжечки можуть увеселити молодих читачів:

ЗОЛОТА РИБКА, Микола Доді, Віршована, казка з ілюстраціями А. Манастирського. 15¢

ЛИХО З ВОСЕМ, Микола Доді, оповідання для молодих читачів, ілюстрації А. Манастирського. 15¢

ПРИРОДИ КАЧУРИКА, написав Б. Герд, з рисунками. 15¢

ПЕТРУСІВ СОН, оповідання, написав Модест Лепицький, ілюстрував Е. Козак. 15¢

МАТИ — СТРАДАЛЬНИЦІ, образці із побуту українських писемців в таборі у Гімлі. Написала Маріяка Підгірня, ілюстрував А. Манастирський. 15¢

ВСІ ЦІ КНИЖЕЧКИ РАЗОМ 50¢. НАЙМНОЖЕ

Замовлення шлати до „Свободи”

„Svoboda” BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Ви певно радіб знати дещо більше про наше життя в Америці, про свою власну працю, про свої власні мрії, бажання і змагання. А теж і про те, якими думками живуть Ваші діти. Коли так, то памятайте, що про те все є дуже цікавий матеріал у книжці:

ЮВИЛЕЙНИЙ АЛЬМАНАХ

виданий з нагоди

П'ЯТЬДЕСЯТЬЛІТНЬОГО ЮВІЛЕЮ У. Н. СОЮЗУ.

Запросіть і ви того Гостя до своєї хати, бо в його товаристві розвіється не одна чорна хмара, що залягає нашу душу! Той Гість додасть вам своїм словом віри в наші власні сили! Він звеселить вас і приведе до рівноваги, коли ви в сумніві й смутку. А приймаючи його в свою хату памятайте, що ним виявляється теж і те, що й ви є з цим нашим народом співробітником при розбудові нашого народного й церковного життя, що й ваша хата, це культурна хата свідоної, української родини, що дорожить своїм рідним і своєю українською книжкою, так гарно виданою не для кого іншого, а для нас, для — нашої хати.

Ціна за Альманах, що має понад 300 сторін друку: \$2.50.

Замовляйте, пишучи на таку адресу:

СВОБОДА

81-83 GRAND STREET,

JERSEY CITY 3, N. J.

ЗАВВАГА: Хто замовить з Альманахом ще й Пропам'ятну Книгу У. Н. Союзу, дістане обидві книжки за \$3.00.

Замовлення з Канади треба платити американською валютою.

У ЦІ ЧАСИ, КОЛИ ЗАХІДНІ ДЕМОКРАТІ

в боротьбі проти тоталітарних диктаторів шукають способів мирної співпраці народів і держав, одною з книжок справді на часі є книжка про Україну, її минуле і сучасне:



„ІСТОРІЯ УКРАЇНИ”
проф. МИХ. ГРУШЕВСЬКОГО
в англійському перекладі:
A HISTORY OF UKRAINE
By MICHAEL HRUSHEVSKY
СТОРІН 629 4 КАРТИ (мапи) PRICE \$4.00

Для замовлення виріжте нижчий купон і зашліть зо замовленням.

ДО КНИГАРНІ „СВОБОДИ”, P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Посилаю осьтут _____ доларів мон-ордером (чеком) і прошу вислати мені _____ примірників Історії України проф. Михайла Грушевського в англійським перекладі.

Ім'я _____
Адреса _____
Місто _____

КУПІТЬ КНИЖКУ УКРАЇНЦІ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

Написав
Д-р ВАСИЛЬ ГАЛИЧ
UKRAINIANS IN THE UNITED STATES
By WASYL HALICH, Ph. D.
Сторін XII+174. Ціна \$2.50. 22 Ілюстрації.

Це наукова книжка, написана англійською мовою і видана на-кладом друкарні Шикагоського університету, за яку автор дістав титул доктора філософії. Ця книжка є потрібна для американців, далі для словян в Америці, а в першу чергу для американців українського роду.

В тій книжці описано такі питання:
Хто є українські іммігранти й звідки вони виїшли? Чому українці іммігрували до Злучених Держав? Як вони пристосовувалися до прибраної віщини? Як вони бралися в Америці до фермерства, бізнесу і різних професій? Як організації створили українці в Америці? Якою є їхня преса? Як є духове життя української імміграції? Яка її будучність?

Ця цікава і потрібна книжка повинна буде в домі кожного українця. Замовлення з \$2.50 висилайте до:

„СВОБОДА”
81-83 Grand St. (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

РОБІТНИЦІ І РОБІТНИКИ

Як шукаєте за працю, або хочете змінити що, що тепер маєте, на кращу, то зголосіться до тих підприємств, котрі подають оголошення за робітницями й робітниками в „Свободі”. Зголошуючись у них скажіть ім виразно, що ви читали їхні оголошення в нашій часописі.

ТИСЯЧА І ОДНА НІЧ АРАБСЬКІ ОПОВІДАННЯ

Ціна:
Часть I. _____ 40 ц.
Часть II. _____ 40 ц.

Замовлення враз з належністю слати до:

„СВОБОДА”
P. O. BOX 346
JERSEY CITY 3, N. J.

З Канади треба платити тільки американською валютою.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ—WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-2237—Bergen 9-0582

WAR MANPOWER COMMISSION EMPLOYMENT REGULATIONS

Essential Workers need Statement of Availability. If transferring to less essential, need U. S. Employment Service consent in addition. Critical workers also need both.

Сушні робітники обов'язані мати посвідку, що вони є до розпорядності. При перенесенні до менш сушних робіт мусять мати крім цього згоду „Юнайтед Стайте Емплімент Сервіс“. „Критичні“ робітники потребують те обох посвідок.

ПОТРЕБНО МУЖЧИН

Суперінтендент
Bensonhurst, Brooklyn, N. Y.
31-фамілійний дім
3 кімнати, газ, електр. \$75 місячно
Каніце по 6. год.: Beechview 2-1545

ПОТРЕБНО ЖЕНЩИН

ОПЕРАТОРОК
Досв. на сінга і дола нідл машин
B. G. L. Novelty Co.
140 48th St., Union City, N. J.

I. Трояк.

В країні альпейських озер

(Споми́н з подорожі до Баварії перед II-гою світовою війною).

По більше, як годинний їзді в напрямі до Інсбруку, доїжджаєте до малої оселі Уфрінг, а далі до містечка Мурнау, що лежить вже понад 600 метрів над poziomом моря. (Для переміщення замітним є, що на цій залізничній лінії майже що друга назва станції кінчається на „інг“). Це типове баварське закінчення. Звідси вперше бачите верхи Альп. На праві від вас простягається озеро Штаффель (Штаффельзее). Воно невеличке собі, але його так не годиться оминати. Його зеленкуваті води належать до найкращих з усіх альпейських озер. На одному з островів (їх усіх три) ще й сьогодні стоїть маленька капличка, де в давню давнину, в самих початках християнського руху, проповідував св. Боніфатій слово Боже. Гарно було тут певно вже здавна і справжньо гарна панорама залишилася і до сьогодні. Здалека здогадується нас сині скелі з білими сніговими вершинами масиву Цугшпіце, коверзливо стремлять на поважних горах Еттальер Мандел і, на ліву від вас, скромно, але однак з грацією, глядять на вас у підніжку побратимів-великанів — Гаймгартен. Гляньте кругом і шойно тут вам очі відкриваються на багато новостей, що щують цю славу в світі країну спокою, зелені, радіощі, сонця і озер — соняшну Баварію. Добробут наскрізь різниці країни помічаєте зразу. (У Горішній Баварії — головню годівля худоби і молочарська господарка). На стан погоди мають великий вплив Альпи, що їхні теплі фени і зимні-морозні вітри заганаються аж по Мінхен. Весна над озером Штаффель дуже химерна. Часом вже в березні, коли сонце пригріє, здається вам, що вже можна було добре викупатися в озері. Через кілька днів мерзнуть знову в зимовій одежі й обуві й бродите по кістці в пухкому снігу. Аж до половини травня можна завжди сподіватися грізної зими, що з верхів Альп злітає частенько в спокійній долині й непокоїть людей. Точно, як у наших Карпатах. Рістня однак не дуже до перенимається морозними погрозами, вже від березня все тихцем розвивається, кріпшає, мов набирає розгону, щоб при першому успіху сонця, майже на ваших очах, розвинулися і рішально розгромити морозів надії на зиму. І справді! Уже в початках травня все кишить зеленню. Весна остаточно запановує в усій країні, замовляє листям і квітами усі луки, поля, діброви й ліси, й тисячою ароматів впливається в вашу груди.

Як природа сама зі собою, так мусить часто змагатися з нею й баварський селянин. Боротьба ця постійна й невольна. Ходить про хліб, про життя. Урожайних, як в Україні, чорноземних піль — тут немає. Кам'яниста земля лиш за великим накламом праці і всяких помічників середників, видає зі себе хліб. Як усяди в підгірських і гірських околицях створився і тут тип сердечних але твердих резолютних людей, що їх так чудово змало-

вав у своїх нарисах український Стефанік. Цей тип твердого баварського селянина, що так, як український, дуже залюбився в землі, переїшов і в німецьку літературу. Його першорядним заступником був звисний Льодовик Тома.

Літо проведене над водами озера Штаффель дуже мило. Цілими тижнями купається в гарячому сонці, що тут таки поряд вас пригріває і в тепліх хвилях озера. Пароплавів тут немає. На винайнятому човні обїдете через дві години ціле озеро кругом. До пізнього вечора можете вслухуватися в тишу відпочивати на лоні природи по денних трудах. А коли вже при першій зорі, в місячному сяйві побачите здалека самотній човен, що на ньому незнані вам чужинці заглиблюються в пісні „Місяцю ясний, зіроньки прекрасні!“ — зразу пізнаєте, що це ваш брат.

У листопаді паде пожовкле листя на дороги і стежки, прикриває всю зелень кругом і золотом обсилює всі ваші літні спомини звязані з усією околицею. Осінь тріває недовго. З Альп знову починає вліти морозний вітер. Він приносить обильні опади снігу і частенько метеличко гуляє поміж ланими, чепурними хатками. З надвору ховається все життя до теплих хат. Лиш молоді герцоги на доколичних узгір'ях на лещатах, задержуючи славу традицію недалекого Гарміш-Партенкірхен, де відбуваються Міжнародні Лещатарські Змагання в усіх конкуренціях. До цікавих звичаїв населення належать невідліт гри в круглі на леді озера. Селяни виходять гуртом, ставляють на леду круглі і збивають їх по черзі, не кулю, що котилася по леду, лише округлим, досить тяжким, дерев'яним кружком, що зверху кінчається державом. Треба порядно розмахнутися, щоб з віддалі 25, а то й 50 метрів кружок досовнувся до поставлених круглів і їх чітко повалив. При грах цих почуєте багато типово баварських жартів і висловів. Кожна гра кінчається в гостиниці, при веселих акордах центри і при повних великих (1 літра) шклянках (гальбах) пива. Конечно в цьому випадку змідяно накривкою, щоб, по

AMERICAN HEROES

by WOPDY COWAN



A SILVER STAR for gallantry in action has been awarded to Pfc. Julius Aschenbrenner, Plackney, Mich. Although a member of a light machine gun section and therefore only armed with a pistol, Aschenbrenner advanced with several riflemen under heavy fire to knock out a machine gun position in New Guinea. He helped still the enemy fire. Men like that must have weapons, food and clothing. The War Bonds you buy and hold will provide them.

U. S. Treasury Department

іхньому звичаю, хто забуде закрити шклянку, ціле товариство одержало від нього ще по одній літрі національного напиту. Зима над озером Штаффель — має своєрідний чар.

Страстний театр в Обераммергав.

Славна на весь світ оселя, де відбувається кожного десятироку велика драма Христових Страстей, — запрошує вас оглянути її. З Мурхав, недалеко сюдою. Бічною залізничкою доїжджаєте до Обераммергав через нецілу годину. За селом Унтераммергав переїжджаєте через річку Аммер і зразу додумується, що саме вона надала назву обом оселям, що з них горішній стала славною. Зараз її, мов призабули. Але традиція великих страстних драм живе серед селян, вони приготувалися до нового, природного виведення реалістичного спектаклю. Як оповідає історія і численні легенди, що в старину навістила була всі околиці в долині річки Аммер — страшна пошесть, чума, що від неї вимирали цілі села. (Як колись і в Україні). Релігійні мешканці села Обераммергав рішили присягнути перед престолом Христа у своїй церкві, що, якщо Бог їх вирятє від неминучої смерті і відверне від села пошесть — вони дякуватимуть йому лише у Богослуженнях, але також виставлятимуть через кожних десять літ велику страстну драму для всього населення, для всього світу, на просявлення імені Його. Обераммергав пошесть не навістила. Своєю обітницею населення додержало. Страстну (пасіну) звідси назва „пассіонс-шпіль“.

театер“) виставлено останній раз 1936 р. „Страстний Театр“ в Обераммергав, зовнішню дуже скромний. Його великі розміри роблять зовні враження простірної шопи-гаражу. Внутрі не бачите жадної надзвичайної краси. Розумієте зразу, що ходило лише про дах над головою для кількох тисяч глядачів. Зосередження уваги всіх є сцена. Вона відділена від властивої сали. Глядачі, що сидять вище, бачать здалека кам'яні скелі недалеких Альп, що творять частинно природно, гармонізуючу зі змістом драми, поважну інсценізацію. Головно в сцені на Олівній горі і Голгофті. Всі артисти і артисти родом лише з Обераммергав. Вони виступають на сцені у своїй природно вигляді. Лиш біблійні шати нагадують часи Понтійського Пилата. „Страстний Театр“ в Обераммергав — це одинокий театр у світі, що не послуговується ані шмінками, ані перуками. Тут не уживається характеризації артистів. Через це вибирається на ролі Христа, апостолів, Марії матері Христа і Марії Магдалини — особи, що своїм зовнішнім виглядом пригадують біблійні постаті. Намічені артисти мусять отже цілком літами носити бороди і плекати відповідно волосся. Сьогодні стрінете театр артистів і статистів, а то й дітей, що мають біблійні бороди і фризюри. У пісні „Страстного Театру“ витворився й своєрідний тип всього населення. Воно на-

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти. А просвіта — це сила.

ЧИСТУ ОДІЖ

НА РАТУНОК І ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ ЖЕРТВАМ ВІЙНИ В ЄВРОПІ ПРОСИТЬСЯ НЕГАЙНО ВІДСИЛАТИ В МАЛИХ ПАКУНКАХ ДО НЬО ЙОРКУ НА ТАКУ АДРЕСУ:

UNITARIAN COLLECTION WAREHOUSE
UKRAINIAN RELIEF
31 EAST 35th STREET NEW YORK 16, N. Y.

скрізь релігійне. На фронтальних стінах багатьох домів розмальовано різні сцени з життя і смерті Христа. Славних артистів (прим. усіх з родини Лян!) називають до сьогодні по імені біблійних постатей, що їх ролі довелось їм було грати. І коли не зорієнтуєтесь, здивовані будете, коли вам пояснюватимуть, що „ось тут на право, це дім Пилата, а там далі дім Христа, а біля цукорні дім Марії Магдалини“. Населення живе в скромній гордині на своїй страстній драми.

Багато родин посвячується, на вірець Святої Родини, біблійним заняттям й до сьогодні; батько зі синами теслюють і різблять, мати з дочками пряде, ткає, шие. Таким чином розвивується в Обераммергав своєрідний доморобний про-

мисел. Збут усіх виробів (головно т. зв. деонаціоналі) е стало забезпечений. Тут відбуваються великі відпустки і кожний прихожий купує якусь різьблену, або мальовану пам'ятку з Обераммергав.
(Даліше буде).

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. — Тов. ім. Івана Франка, від. 83, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбуваються в суботу, 18 серпня, в годині 7. вечір, в домі У. А. Горожан, 847 Н. Френклін уа. Просимо членів прийти на ці збори і заплатити свої вкладки. — С. Чорномах, секр.

НАРІСТАВІ, ПА. — Бр. св. Володимира, від. 105, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбуваються в суботу, 18 серпня, в 8. годині вечір, в домі Укр. Громади, 2051 Ровен уа. Проявність усіх членів на зборах є конечно, бо треба вибрати комітет на пікнік. — За уряд: Л. Слободян, прес.; О. Волк, кас.; С. Слободян, секр.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. Укр. Січ, від. 170, відбуваються в неділю, 19. серпня, в годині 6. вечір, в У. Н. Домі, 181-183 Фріт уа. Обов'язком кожного члена є прийти на ці збори і виплатити свої вкладки. Просимо привнести нових членів. — І. Грабар, секр.

БЕНТЛІВІЛ, ПА. — Відділ 109 повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що збори будуть відбуватися в Eagle Hall, Bentleyville, Pa., в третю неділю в місяці. Просимо членів приходити численніше на збори. При участі більше членів дасться щось зробити на користь відділу і народної справи. — За уряд: П. Василья, прес.; Н. Мороз, кас.; П. Мачужак, секр. Адреса секретаря: Peter Maczuzak, Box 47, Elbsworth, Pa.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 11. серпня 1945. року зістєв забитий у майнах:

СТЕФАН СОЛОВСЬКИЙ,
довголітній член Бр. св. Володимира, від. 88 У. Н. Союзу в Шенанді, ПА.
Покійний полишив у смутку жену Анну, одного сина і дві дочки та маму.
Похорон відбувається 18. серпня в домі мабони, в 9. годині, до костела св. Казимира в дідак на цвинтар. — В. Р. П. І. Чорний, секр.

НАЙКРАЩИМ І НАЙЦІННІШИМ ДАРУНКОМ

Є ВСЕ ТАКИ

КНИЖКА

ЧИ МОЖЕ БУТИ КРАЩИЙ ДАРУНОК, НІЖ АНГЛІЙСЬКА КНИЖКА ПРО УКРАЇНУ?

- 1) A HISTORY OF UKRAINE, by Michael Hrushevsky, published by the Yale University Press\$4.00
- 2) BOHDAN, HETMAN OF UKRAINE, by George Vernadsky, published by the Yale University Press\$2.50
- 3) UKRAINIANS IN THE UNITED STATES, by Wasyl Halich\$2.50
- 4) THE UKRAINE: A SUBMERGED NATION, by William Henry Chamberlin, published by the Macmillan Company, New York\$1.75
- 5) UKRAINIAN LITERATURE, Studies of the leading authors, by Prof. Clarence A. Manning\$1.50
- 6) SPIRIT OF UKRAINE, Ukrainian Contributions to World's Culture, by D. Snowyd\$1.00
- 7) UKRAINE, AN ATLAS OF ITS HISTORY AND GEOGRAPHY, by Prof. G. W. Simpson\$0.50
- 8) THE MODERN UKRAINIAN NATIONALIST MOVEMENT, by Prof. Nicholas Czubytyj\$0.50

Замовте собі негайно всі ті книжки за \$14.25, чи ті, що їх ще не маєте, а замовлення враз з належністю шліть на таку адресу:

SVOBODA

P. O. BOX 346 JERSEY CITY, N. J.

Замовлення з Канади треба платити американською валютою

ПЛЕНФІЛД, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. ім. Івана Франка, від. 372, відбуваються в суботу, 18. серпня, в годині 8. вечір, в домі 122 Лібєрти вуа. Просимо всіх членів прийти на час. — Ю. Голінський, прес.; В. Ренювеш, кас.; П. Ярема, секр.

ГАМТРАМК, МШЕ. — Тов. Згода, від. 20, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбуваються в суботу, 18. серпня, в 8. годині вечір, в Укр. Хаті, 2240 Грейлінг уа. Збори будуть дуже важливі, тому кожний член повинен вийти, інакше заплатити кару згідно зі статутим. — П. Крупка, секр.

ПОШУКУЮТЬ

Пошукують МИХАЙЛА БАРАНЕЦЬКОГО і його жінку Тетяну з Кросна коло Львова, перебували десь у Нью Йорку. Хто би про них знав або вони самі, згодять згодитися до Сурми. Пошукують їх Зиновій Пилипчук з Італійського Полону. Оголошення подає пані Марія Ченсен, c/o Surma, 11 E. 7 St., New York 3, N. Y.

ХОЧЕТЕ ПІЗНАТИ ДУШУ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

найбільшого сина України, так читайте про його відношення до матері, сестри, дітчини, чи взагалі — жінки. Тоді відчуєте глибину його томих відчуження людського горя, а з тим і його безмежну любов до горем прибитої й поневоленої України. Побачите, як і в чому проявляється чиста й благородна любов, спосібна на найбільшу посьвату. Такою любовно була о-півита постать великого гени українського народу. Розповідь про це оповідає, яку написав

Д-р Л. МИШУГА п. н.

ШЕВЧЕНКО І ЖІНКА

Ціна 50 центів.

Замовлення враз з належністю шліть до:
"SVOBODA"
P. O. BOX 346
JERSEY CITY 3, N. J.
З Канади треба платити тільки американською валютою

МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Ос. луга ширі і чесні
801 SPRINGFIELD AVENUE,
corner Harrison Place
IRVINGTON, N. J.
Phone: ESsex 3-9090

\$150.00 ЦІЛИЙ ПОХОРОН
і вище
ОБСЛУГОВУЄМО В ПЕРТ АМБОВ І ОКОЛИЦІ
KANAI KAIN FUNERAL HOME
433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
заряджує погребани по ціні так низькій як ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.
JOHN BUNCO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Rignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Занимаюсь похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel: ORchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL,
707 Prospect Avenue,
(cor. E. 155 St.)
BRONX, N. Y.
Tel: MEtrose 5-6577



Камінюка, викинена вибухом, ударила Тарзана й звалила його на землю.
Пізніше банда жорстоких дикунів найшла лежачу без руху постать.



„Хтож це важився підійти до нашого страшного царства?“
один з них прошептав.



„Ми занесемо його до нашого великого білого пана“, сказав начальник.

ТАРЗАН, ч. 1228. Бранець.